

# 말 너머 진심을 읽다... ‘이 사랑 통역 되나요?’

김선호·고윤정 주연

넷플릭스 시리즈

홍자매가 해석한

‘통역’의 다른 의미

언어는 소통의 도구이지만, 때로는 가장 거대한 장벽이 되기도 한다. 넷플릭스가 2026년 새해에 처음으로 선보인 새 오리지널 시리즈 ‘이 사랑 통역 되나요?’는 바로 이 역설적인 지점에서 출발한다.

‘호텔델루나’, ‘주군의 태양’ 등을 집필한 홍자매(홍정은·홍미란) 작가의 신작이자 김선호·고윤정 조합의 로맨스물로 공개 전부터 화제를 모은 이 작품은 극 중 다국어 통역사 주호진(김선호 분)과 글로벌 톱스타 차무희(고윤정)가 서로의 언어를 해석하고, 오해하고, 끝내 이해에 도달하는 과정을 그렸다.

영화 한 편으로 하루 아침에 톱스타가 된 무희는 일본의 유명배우 구로사와 히로(후쿠시 소타)와 함께 캐나다·이탈리아를 함께 여행하는 데이트 예능에 출연하게 되고, 이들 사이의 통역은 6개 국어에 능통한 호진이 맡게 된다.

무희와 호진은 이미 우연히 몇 번 만난 사이다. 바람난 전 연인을 찾으러 일본까지 쫓아갔다가 호진에게 속사정을 들켜버린 무희와, 짝사랑과의 추억이 담긴 장소를 찾



‘이 사랑 통역 되나요?’ 장면 일부.

넷플릭스 제공

았다가 연예인의 SNS에 얼굴이 박제돼버린 호진. 두 사람의 인연은 그렇게 서로 말 못 할 비밀을 하나씩 공유한 채 시작된다.

직선의 언어로 말하는 남자와 곡선의 언어로 말하는 여자. 이 작품은 두 남녀 사이 ‘통역’의 부제로 생기는 오해와 갈등을 촘촘하게 엮어낸다. 작품은 중반부로 접어들며 단순한 연애사를 넘어 각자의 상처를 치유하는 과정에 집중한다.

통역사로서 타인의 말을 전달하는 것에만 급급하던 호진은 무희를 보며 자신의 감정에 귀를 기울이게 되고, 뽀족했던 자신의 말을 다듬기 시작한다.

무희 역시 숨기고 싶었던 불행한

과거를 자의 반, 타의 반으로 호진에게 털어놓게 되면서, 마음 속 깊은 곳에 있던 트라우마를 깨기 위해 몸부림을 치기 시작한다.

일본에서부터 캐나다, 이탈리아, 한국까지 총 4개국에서 벌어지는 다양한 로케이션 촬영은 시청자들에게 보는 즐거움도 선사한다.

노을과 바다, 기차 소리가 아우러진 일본 가마쿠라의 작은 마을과, 하늘 위로 신비로운 오로라가 펼쳐지는 캐나다의 호수, 로맨틱한 분위기가 가득한 이탈리아의 오래된 성까지 다양한 공간에서 켜켜이 쌓여가는 두 인물의 서사는 이들의 만남을 우연이 아닌 운명으로 만든다. 마치 연극 무대를 묘사한 듯한

세트와 스포트라이트 조명, 흑백 효과 등을 활용한 감각적인 연출 또한 보는 재미를 더한다.

‘이 사랑 통역 되나요?’의 두 주인공이 끝내 서로의 진심과 각자의 언어를 이해하는 장면은 단순한 로맨스를 넘어 ‘진정한 소통’에 대한 질문을 던지며 묵직한 감동을 남긴다.

“세상에 다른 언어가 몇 개인 줄 아냐? 세상 모든 사람의 수만큼 있어. 그래서 사람들이 모두 각자 자기 말을 하고, 서로 못 알아듣는 거야.”

호진과 무희가 서로를 향해 끊임없이 던졌지만 전달되지 않았던, “사랑해”라는 말의 수만 가지 번역본이 오래도록 여운으로 남는다. 연합뉴스

SBS ‘오늘부터 인간입니다만’ 3.7% 출발  
인간이 되기 싫은 구미호... 김혜윤·로몬의 판타지 로맨스

배우 김혜윤과 로몬의 판타지 로맨스 ‘오늘부터 인간입니다만’이 3%대 시청률로 닷을 올렸다.

17일 시청률 조사회사 닐슨코리아에 따르면 전날 방송된 SBS 새금토드라마 ‘오늘부터 인간입니다만’ 1회 시청률은 3.7%(전국 기준)로 집계됐다.

첫 방송에서는 인간이 되기 싫어하는 ‘MZ 구미호’ 은호(김혜윤 분)와 운명이 뒤바뀐 축구선수 강시열(로몬)의 악연 같은 첫 만남이 그려졌다.

은호는 수백 년간 쌓은 도력으로 대가를 받고 인간의 소원을 들어주는 일을 하지만, 인간이 되지 않기 위해 선행만큼은 피하며 살아왔다.

그러던 은호 앞에 우연히 청소년 축구 유망주인 현우석(장동주)과 가난한 축구 천재 시열이 나타나고, 은호는 둘 중 우석의 성공한 미래를 보게 된다.

하지만 이내 예기치 못한 교통사고로 우석이 차에 치여 쓰러지고, 시열은 진범의 얼굴을 선명하게 기억한다.

그때 은호는 진범이었던 재벌 4세 이윤(최승윤)에게 소환된다. 은호에게 시열의 기억을 지워달라는 의뢰를 하기 위해서였다. 연합뉴스



장면 일부.

넷플릭스 제공

은호는 돈을 두 배로 주겠다는 이윤의 제안에 시열을 찾아가지만, 이번엔 은호의 눈앞에 시열의 성공한 미래가 보이기 시작한다. 이내 은호는 우석과 시열 두 사람의 운명이 바뀌었다는 사실을 알아챈다.

이 작품은 기존 구미호 설화를 비튼 신선한 설정과 ‘인간 비타민’이라는 수식어를 지닌 김혜윤 특유의 통통 튀는 연기로 시청자들의 눈도장을 찍었다.

이어지는 회차에서는 운명이 바뀐 시열과 은호가 본격적으로 얽히기 시작하는 과정이 그려질 전망이다. 연합뉴스

BTS 정규 5집 ‘아리랑’  
3월 발매... 14곡 수록

그룹 방탄소년단(BTS)이 한국을 대표하는 민요에서 제목을 딴 새 앨범 ‘아리랑’ (ARIRANG)을 발표한다.

16일 소속사 빅히트 뮤직에 따르면 방탄소년단은 이날 0시 팬 플랫폼 위버스를 통해 오는 3월 20일 발매되는 정규 5집 제목 ‘아리랑’을 공개했다.

RM은 이날 방탄소년단 멤버들과 진행한 위버스 라이브 방송에서 “한국을 상징하는 것을 넣으면 좋겠다 하다가 아리랑이라는 키워드를 불러왔다”며 “오랜만에 앨범을 내면서 그동안 겪은 희로애락을 잘

뉘어 수 있겠다 싶었다”고 말했다.

5집은 이들이 지난 2022년 6월 앤솔러지(선집) 앨범 ‘프루프’(Proof) 이후 3년 9개월 만에 발매하는 신보로 수록곡은 총 14곡이 실린다.

방탄소년단은 한국에서 출발한 그룹이라는 팀의 정체성, 마음속에 자리 잡은 그리움과 깊은 사랑을 이번 앨범에 담았다. 제목인 ‘아리랑’은 한국 대표 민요이자 멤버들이 신보에서 표현하고자 하는 정서를 상징적으로 담아낸 단어라고 소속사는 설명했다.

멤버들은 라이브 방송에서 “각자 솔로도 했고, (앨범에 관해) 무엇을 예측하던 다들 것”이라며 “동시에 우리 다름이 가미돼 매력적으로 느껴지는 음악”이라고 귀띔했다. 연합뉴스

## ‘은퇴 선언’ 임재범 공로패 수상... “대중음악에 헌신”

마지막 전국투어 현장서  
문체부 장관 직접 전달

최취영 문화체육관광부 장관이 최근 은퇴를 선언하고 마지막 전국투어 중인 가수 임재범에게 공로패를 수여했다.

»사진

문체부는 최 장관이 지난 17일 서울 올림픽공원 KSPO돔(제2경기장)에서 열린 데뷔 40주년 전국

투어 ‘나는 임재범이다’ 현장을 찾아 임재범에게 공로패를 전달했다고 18일 밝혔다.

최 장관은 “독보적인 예술가 정신과 열정을 주는 목소리로 대중음악 발전에 헌신했다”며 “특히 수많은 명곡을 통해 국민의 삶에 깊은 위로를 전하고, 대중문화예술의 위상을 높이는 데 크게 기여했다”고 감사 인사를 전했다.

지난 1986년 밴드 시나위 1집으

로 데뷔한 임재범은 거친 목소리를 내세워 ‘너를 위해’, ‘비상’, ‘고해’, ‘사랑보다 깊은 상처’ 등 여러 히트곡을 냈다.

지난해 11월 29일 데뷔 40주년 전국투어 콘서트를 시작한 임재범은 이날 4일 “이번 전국투어를 끝으로 무대를 떠나겠다”고 밝혔다.

그는 오는 5월까지 수원, 일산, 광주 등지에서 마지막 전국투어를 이어갈 예정이다. 연합뉴스

KBS1	KBS2	MBC	JIBS/SBS	EBS1
6:00 KBS 뉴스광장 7:35 KBS 뉴스광장 제주 7:50 인강극장 8:25 아침마당 9:45 KBS 뉴스 930 9:55 KBS 뉴스 제주 10:00 영상앨범 산(재) 10:30 중계방송 국회 인사청문회 이혜훈 기획예산처장관 후보자	6:05 걸어서 세계속으로 트레블홀릭(재) 7:00 TV 유치원 7:30 굿모닝 대한민국(재) 8:50 생생정보 스페셜 9:30 일일드라마 친밀한 리플리(재) 10:10 KBS 아침 뉴스타임 10:30 인간극장 스페셜 11:20 토요일 미니시리즈 은애하는 도적남아(재)	6:00 MBC 뉴스투데이 1부 6:25 MBC 뉴스투데이 2부 7:20 MBC 뉴스투데이 제주 7:50 TV 전국시대 8:50 첫 번째 남자(재) 9:30 930 MBC 뉴스 9:45 기분 좋은 날 10:45 중계방송 국회 인사청문회 이혜훈 기획예산처 장관 후보자	6:00 모닝와이드 1부 6:25 모닝와이드 2부 7:15 JIBS 아침 뉴스 7:40 모닝와이드 3부 8:40 J방블 8:50 종은아침 9:55 SBS 10 뉴스 10:30 중계방송 이혜훈 기획예산처장관 후보자 인사청문회	8:35 한글용사 아이아 9:40 PD코(재) 10:30 한국기행 12:10 극한직업 13:00 EBS 평생학교 14:30 나의 두 번째 교과서 15:55 불꽃스 17:00 페퍼 피크 17:50 자이언트 팽TV
KCTV				
12:00 KBS 뉴스 12 13:00 네트워크 공동기획 문화스캐치 13:50 세상은 지금 스페셜 14:00 KBS 뉴스 14:10 팔도탐사 스페셜(재) 14:30 중계방송 국회 인사청문회 이혜훈 기획예산처 장관 후보자	12:35 토요일 미니시리즈 은애하는 도적남아(재) 13:50 무엇이든 물어보세요 스페셜(재) 15:00 KBS 뉴스타임 15:15 월드 24 15:45 캡슐세이버(재) 16:00 TV 유치원(재) 16:30 세상의 모든 다큐 17:20 스튜디오 K 스페셜	12:00 12 MBC 뉴스 12:25 MBC 네트워크특선 13:25 뽀빠뽀 좋아좋아 13:55 2시 뉴스 외전 15:55 기분 좋은 날(재) 16:55 5시 뉴스와 경제 17:10 베베핀 17:30 첫 번째 남자(재)	12:00 SBS 12 뉴스 12:45 쌍둥이네 13:00 리얼 검증 트루맨스(재) 14:00 뉴스브리핑 15:00 생활의 달인(재) 16:00 탐פל러스 17:00 SBS 오뉴스 17:15 JIBS 저녁 뉴스 17:30 꾸러기 탐구생활(재)	9:00 KCTV 9시 뉴스 9:30 인터넷 제주공감 10:00 로컬여행 오정애보고 12:00 황금나침반 13:30 어쩌다 어른 15:30 네트워크 서울광장 16:00 캠핑가자 17:00 KCTV 17시 뉴스 17:10 방송콘텐츠 경연대회 18:00 공안에 반하다 19:00 KCTV 종합 뉴스
제주 CBS FM				
18:00 6시 내고향 19:00 KBS 뉴스 7 제주 19:40 우리말 겨루기 20:30 일일연속극 미리와 발난 아바들 21:00 KBS 뉴스 9 21:35 KBS 뉴스 9 제주 22:00 가요무대 22:55 KBS 뉴스라인W 23:35 인생이 영화(재)	18:00 경제콘서트 18:35 2TV 생생정보 19:50 일일드라마 친밀한 리플리 20:30 개는 훌륭하다 22:00 말자쇼 23:00 아이 러브 스포츠 23:25 스모킹 건(재)	18:05 다큐 M 19:05 첫 번째 남자 19:40 MBC 뉴스데스크 21:00 오은영 리포트 결혼지옥 22:50 나 혼자 산다 스페셜 나는 내 운명	18:00 생방송 투데이 18:50 뉴스텐트S 19:50 SBS 8 뉴스 20:30 JIBS 8 뉴스 21:00 생활의 달인 22:10 동상이몽2 23:50 나이트라인	7:10 김현정의 뉴스쇼 9:00 그대 창가에 일렉스입니다 12:00 CBS 뉴스 14:05 이불규의 여행가요 17:00 사사메거진 제주 17:30 박지현의 뉴스톡 530 18:00 한판승부 20:00 CBS 뉴스
TBN제주교통 FM				
7:00 출발! 제주대행진 9:00 스토디오 1055 14:05 TBN 차차차 16:05 TBN 제주여행기 18:05 달리는 라디오				
# 이 프로그램은 방송국의 사정에 따라 변경될 수 있습니다.				
☎ KBS 064)740-7331 / ☎ MBC 064)740-2432 / ☎ JIBS 064)740-7800 / ☎ KCTV 064)741-7723 / ☎ 제주CBS 064)748-7400 / ☎ TBN제주교통방송 064)717-8114				

오늘의 운세

19일

김종상 지단(組田) 작명역학 원장  
경기도 평곡원 교수(010-5233-6136)

36년 과다한 기대나 행동은 금물. 경쟁자가 생기고 질투의 대상이 된다. 48년 대인관계의 화합이 문제를 해결하는 지름길임을 명심하고 내가 먼저 배려하라. 60년 문서 이사, 매매 등이 길하고 이익이 있다. 72년 모임 또는 읍주에 신경을 것. 84년 격려와 충고를 진심으로 받든 자에게 필요하다.

37년 긍정적인 생각이 힘이 된다. 최선을 다하고 결과는 하늘에 맡겨라. 49년 문서관련 재운이 있으니 계약서나 매매 송사에 기쁨이 있다. 61년 자기 세력이 커지니 마음먹은 일은 자신을 갖고 추진하라. 73년 직장인은 화합을 유도하는 리더십이 필요. 85년 마음먹은 것이 있다면 한번 시도해 보는 것도 좋다.

38년 생각이 많은 기쁜 소식이나 선악이 생긴다. 50년 활동성은 왕성해지나 자금 지출이 따른다. 62년 동업자나 협조자가 있으나 의타심을 갖는 것은 화가 될 수 있다. 74년 승진의 기회가 오거나 좋은 위치로 움직일 수 있다. 86년 새로움에 도전하거나 변동을 원한다.

39년 해결되지 않던 일이나 주변의 도움으로 일이 풀려나간다. 51년 일의 성과가 미약하거나 질투자의 등장으로 감정의 기복이 있다. 63년 부부간 다투면 힘들어지니 관용이 필요하고 먼저 화해. 75년 상대방과 경쟁 시 미워하는 마음보다 선의에 경쟁을 하라. 87년 전문성을 갖거나 전문가로 거듭나자.

40년 노력한 만큼의 즐거움과 이익이 온다. 52년 여행이나 외출할 일이 생기니 문단속 철저. 64년 현재에 만족해야 할 것 같다. 욕심내면 다 잃는 경우가 온다. 76년 밝은 표정으로 상사를 대하면 좋은 기운이 오고 인정받는다. 88년 원하고 희망하는 취업이나 만남은 아니지만 이뤄진다. 최선을 다하라.

41년 배신 또는 금전적 손해가 따르니 주의. 53년 내실을 기하는데 집중해야. 가정안에서는 부부간 의견차이로 불화. 65년 윗사람이나 부모님의 소식이 있으나 분주해지고 고민만 가득. 77년 사소한 시비나 언쟁이 화대되는 격으로 만사 조심. 89년 사사로운 감정이 있다면 풀어야 안풀면 곪아 들어간다.

42년 동업자나 거래처에서 내게 도움을 청하면 오늘은 정중히 거절하는 지혜가 필요. 54년 신중함과 여유를 가져야 손해가 적으니. 급할수록 돌아가라. 66년 사소한 실수가 비웃음이 될 수 있다. 78년 재물운이 가득하고 돕는 이가 있어 만사형통. 90년 독단적 행동은 자제하고 주변과 협동하는 게 좋다.

43년 매출이 증가되나 일시적인 현상. 이익은 미약하다. 55년 금전지출 시비가 발생하니 돈거래는 신중하는 것이 좋다. 67년 직장인은 명예 또는 상사로부터 능력을 인정받고 고가점수에 반영된다. 79년 여행이나 외출할 일이 생긴다. 이성교제 길. 91년 가벼운 운동은 정신을 맑게 해주는 보약.

44년 주변을 깨끗하게 정리하고 영영하면 이익이 있다. 56년 재물운이 있지만 투기는 신중해야 한다. 68년 친한 친구와 사소한 일로 불화하거나 이성간에 의견 마찰로 헤어짐도 있다. 80년 열심히 일한 결과를 얻게 되며 선배나 윗분의 칭찬이 많다. 92년 문서계와 매매 거래가 길하다. 과음 주의.

45년 할 일이 아직 산재돼 있어 몸이 분주하다. 57년 계산상 착오가 생기거나 머뭇거리다 손해가 발생하니 기회를 잘 활용하자. 69년 할 일이 늘어나나 몸이 따르지 않고 마음만 바쁘다. 81년 집안에서 결혼에 관한 문제가 오고 간다. 부모님과 상의도 필요. 93년 과로 또는 읍주로 건강에 적신호가 오니 조심.

46년 사회생활이나 가정적으로 변동의 근심수가 오니 배려하는 마음을 먼저 갖자. 58년 남편 또는 경제적 문제로 고민을 하게 된다. 70년 경제적 도움을 주는 일을 하거나 역할을 해야 한다. 82년 이성교제의 만남에 다소 불협화음이 있으니 긍정적 화합이 필요. 94년 형제의 문제로 변동, 변화가 온다.

47년 주변 오는 것이 있으니 베풀 수 있는 기회가 나에겐 행운. 59년 자금문제로 다툼이 생기니 주의. 가정의 화목은 믿음과 배려에서 출발. 71년 자녀나 종업원으로 인한 문제가 있을 수 있으니 사전교육이 우선. 83년 대인관계를 위해 내가 먼저 마음을 열자. 95년 오고 가는 정속에 믿음의 오기가 대화 필요하다.